

No. 48088. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF ALL PERSONS FROM ENFORCED DISAPPEARANCE. NEW YORK, 20 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2716, I-48088.*]

DECLARATION UNDER ARTICLE 31

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 August 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 August 2013

N° 48088. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE TOUTES LES PERSONNES CONTRE LES DISPARITIONS FORCÉES. NEW YORK, 20 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2716, I-48088.*]

DÉCLARATION EN VERTU DE L'ARTICLE 31

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 août 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 août 2013

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“... in accordance with Article 31 of the Convention, the Seimas of the Republic of Lithuania declares that the Republic of Lithuania recognizes the competence of the Committee on Enforced Disappearances to receive and consider communications from or on behalf of individuals subject to the jurisdiction of the Republic of Lithuania claiming to be victims of a violation by the Republic of Lithuania of provisions of this Convention.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément à l'article 31 de la Convention, le Seimas de la République de Lituanie déclare que la République de Lituanie reconnaît la compétence du Comité des disparitions forcées pour recevoir et examiner des communications présentées par ou pour le compte de particuliers relevant de la juridiction de la République de Lituanie qui prétendent être victimes d'une violation par la République de Lituanie des dispositions de la présente Convention.

DECLARATION UNDER ARTICLE 32

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 August 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 August 2013

DÉCLARATION EN VERTU DE L'ARTICLE 32

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 août 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 août 2013

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“... in accordance with Article 32 of the Convention, the Seimas of the Republic of Lithuania declares that the Republic of Lithuania recognizes the competence of the Committee on Enforced Disappearances to receive and consider communications in which a State Party to this Convention claims that the Republic of Lithuania is not fulfilling its obligations under this Convention.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément à l'article 32 de la Convention, le Seimas de la République de Lituanie déclare que la République de Lituanie reconnaît la compétence du Comité des disparitions forcées pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie à cette Convention affirme que la République de Lituanie ne s'acquitte pas de ses obligations en vertu de la présente Convention.

RATIFICATION

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 August 2013

Date of effect: 13 September 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 August 2013

RATIFICATION

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 août 2013

Date de prise d'effet : 13 septembre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 août 2013